



# فرص عمل للحاضر والمستقبل

موازنة أونتاريو لسنة 2016



[ontario.ca/budget](http://ontario.ca/budget)

## اقتصاد أونتاريو ينمو ويخلق فرص عمل

- أهم أولوياتنا نمو الاقتصاد وخلق فرص عمل. البرهان على نجاح خطتنا:
- أصبح النمو الاقتصادي لأونتاريو يتجاوز معدل النمو القومي، ويتوقع أن يستمر ليصبح من بين أقوى معدلات النمو في كندا في السنتين القادمتين.
  - تمكنت أونتاريو من خلق أكثر من 600 ألف فرصة عمل منذ فترة الكساد التي أصابتها سنة 2009، ويتوقع أن تخلق أونتاريو ما يزيد على 300 ألف فرصة عمل أخرى بنهاية سنة 2019 لتصل بعدد فرص العمل الموفرة إلى أكثر من 900 ألف فرصة عمل جديدة على مدار عشر سنوات.
- يتوقع أن يصلي العجز في 2015-2016 إلى 5.7 مليار دولار، وهو ما يقل عن المتوقع في موازنة 2015 بمقدار 2.8 مليار دولار. وتتوقع الحكومة أن يكون العجز في 2016-2017 حوالي 4.3 مليار دولار.
- ستحقق أونتاريو توازناً في الموازنة في 2017-2018 مع الاستمرار في ضخ استثمارات تحفز النمو الاقتصادي وتخلق فرص عمل.



## مجتمع قائم على العدالة: خلق فرص لمواطني أونتاريو

يستحق كافة مواطني أونتاريو أن نتاح لهم فرصة لتحقيق كامل إمكاناتهم. تساعد خطتنا الأفراد على تحقيق النجاح عن طريق:

- تحسين الخدمات الموجهة للأطفال والشباب المصابين بالتوحد من خلال استثمارات بمبلغ 333 مليون دولار على مدار خمس سنوات.
- توفير الإسكان المناسب وميسور التكلفة للمزيد من الأشخاص من خلال استثمارات قدرها 178 مليون دولار على مدار ثلاث سنوات كجزء من الإستراتيجية طويلة المدى للإسكان ميسور التكلفة ( Long-Term Affordable Housing Strategy ).
- العمل على إنهاء التشرّد (انعدام القدرة على إيجاد مسكن) المزمّن خلال 10 سنوات.
- القضاء على العنف ضد نساء شعب كندا الأصلي من خلال إستراتيجية طويلة المدى.
- زيادة معدلات المساعدة الاجتماعية بمقدار 1.5 في المائة للبالغين الذين يحصلون على مساعدات برنامج أونتاريو للإعانات الاجتماعية (Ontario Works)، وذوي الإعاقة المعتمدين على برنامج دعم المعاقين في أونتاريو ( Ontario Disability Support Program)، مع تخصيص مساعدة لأصحاب معدلات المساعدة الاجتماعية الأدنى.



## جعل التعليم في الكليات والجامعات أقل تكلفة وأكثر توافراً

بدءاً من العام الدراسي 2017-2018 ستجعل أونتااريو التعليم في الجامعات والكليات أقل تكلفة وأكثر توافراً مع خطتنا لتأهيل المزيد من الطلاب لوظائف المستقبل. نستثمر اليوم في القوة العاملة عالية المهارة اللازمة للمستقبل عن طريق:

- تحويل مساعدات الطلاب لجعل الرسوم الدراسية العادية مجانية للطلاب ذوي الاحتياجات المالية البالغ دخل أسرهم أقل من 50 ألف دولار أو أقل، وجعل الرسوم الدراسية أقل تكلفة للأسر من الطبقة المتوسطة.
- تقديم منح لا ترد - تتجاوز الرسوم الدراسية العادية - لتصل إلى أكثر من 50 في المائة من الطلاب البالغ دخل أسرهم 83 ألف دولار أو أقل.
- التأكد من أن الطلاب البالغ دخل أسرهم أقل من 50 ألف دولار لن تكون عليهم أي ديون طلابية محلية.
- توسيع نطاق الحصول على قروض بدون فوائد ومنخفضة التكلفة للأسر متوسطة ومرتفعة الدخل.
- توسيع نطاق الدعم المالي ليشمل الطلاب الكبار والمتزوجين.
- التأكد من أن حالة كل الطلاب ستكون مثل حالتهم بموجب منحة رسوم التعليم في أونتااريو أو أفضل.
- توسيع نطاق الحصول على التعليم ما بعد الثانوي والتدريب للمتعلمين من الشعب الأصلي (First Nation) والميتيس (Métis) وشعب الإنويت (Inuit) هم المواطنون الأصليون الذين يسكنون المناطق القطبية الشمالية في أمريكا الشمالية وجرينلاند) من خلال استثمارات دائمة لمدة ثلاث سنوات تبلغ 97 مليون دولار.



## نحو حياة يومية أسهل

تهدف خطتنا إلى جعل الحياة اليومية لمواطني أونتاريو أسهل عن طريق خفض التكاليف وزيادة مساحة الخيارات والراحة عن طريق:

- تقليل رسوم مواقف سيارات المستشفيات لمرتادي المستشفيات كثيراً في المستشفيات التي تفرض رسوماً تبلغ 10 دولارات أو أكثر.
- إلغاء رسوم اختبار انبعاثات القيادة (Drive Clean) البالغة 30 دولاراً.
- توفير حوالي 70 دولاراً لمستخدم الكهرباء العادي في إقامته كل عام بإلغاء رسم دين التقاعد (Debt Retirement Charge) بدءاً من يناير/كانون الثاني 2016.
- توفير المزيد من الراحة والخيارات للمستهلك عن طريق طرح النبيذ والجعة وخبز التفاح في محلات البقالة على مستوى المقاطعة.
- تقليل تكلفة تأمين السيارات للسائقين في أونتاريو البالغ عددهم أكثر من 9.5 مليون سائق.
- مساعدة حوالي 37 ألف أسرة في إجراء فحص وتحديث نظام الطاقة بمنزلهم من خلال صندوق الاستثمار في حماية البيئة من أجل تقليل حجم فواتير الطاقة.
- توفير لفاح القوباء مجاناً لمستحقه من الكبار من مواطني أونتاريو الذين تتراوح أعمارهم بين 65 و 70 عاماً - وهو ما يوفر من نفقاتهم الخاصة أكثر من 170 دولاراً.
- تقليل وقت الانتقال وجعل السفر أكثر راحة عن طريق تنفيذ خط سكك الحديد الإقليمية السريعة (Regional Express Rail) وتحسين خدمات نقل (GO Transit) ومواصلة تعميم نظام استقلال المواصلات ببطاقات (PRESTO) في خدمة مواصلات تورونتو (Toronto transit).



## فرص عمل لِلحاضر والمستقبل

خطة أونتاريو هي تحقيق أهم أولوياتنا المتمثلة في نمو الاقتصاد وخلق فرص عمل عن طريق:

- ضخ أكبر استثمار في البنية التحتية العامة في تاريخ أونتاريو - بمبلغ 160 مليار دولار على مدار 12 سنة - الذي سيدعم أكثر من 110 آلاف فرصة عمل سنوياً في المتوسط.
- الاستثمار في التكنولوجيا النظيفة لخلق فرص عمل ومكافحة تغير المناخ.
- استثمار 2.7 مليار دولار في صندوق فرص العمل والازدهار (Jobs and Prosperity Fund) على مدار 10 سنوات وخلق أكثر من 16 ألف فرصة عمل حتى الآن والحفاظ عليها.
- مساعدة الشركات في زيادة حجم الصادرات وزيادة إنتاجيتها من خلال إستراتيجية انطلاق التصدير نحو العالمية ( Going Global Export Strategy ) الأولوية بقيمة 30 مليون دولار.
- زيادة التنافسية العالمية لقطاع الأعمال في أونتاريو من خلال مبادرة نمو قطاع الأعمال (Business Growth Initiative) الخمسية بقيمة 400 مليون دولار.

اعرف المزيد على:

**ONTARIO.CA/BUDGET**

خط الهاتف المجاني: 1-800-337-7222

خط الهاتف المجاني للمعاقين سمعياً: 1-800-263-7776